

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 81 (1955)

**Heft:** 45

**Illustration:** [s.n.]

**Autor:** Elzi

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

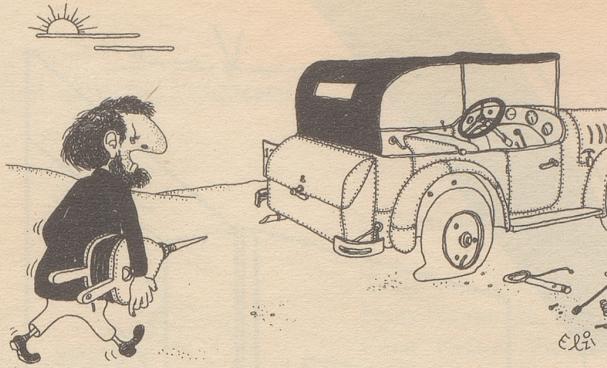
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kontrolle der Produktion

Eine russische Humoreske von A. Awertschenko

Der Schriftsteller hatte sich gerade an den Schreibtisch gesetzt, als ihm gemeldet wurde:

«Irgendwelche Arbeiter wollen Sie sprechen.»

«Sie sollen hereinkommen. Was wünschen Sie meine Herren?»

«Wir sind die Arbeiterkontrolle über die Produktion. Die Delegierten.»

«Kontrolle? Über welche Produktion?»

«Über Ihre.»

«Was soll ich denn für eine Produktion haben? Ich schreibe Erzählungen, Feuilletons ... die eignen sich nicht für eine Kontrolle.»

«Das sagen sie alle! Wir sind von den Druckern und der Innung der Zeitungsverträger gewählt, um Ihre Produktion zu kontrollieren.»

«Ich verstehe nicht recht ... Wie werden Sie diese Kontrolle durchführen?»

«Sehr einfach. Wir werden uns neben Sie setzen und ... Was wollen Sie eigentlich schreiben?»

«Ich weiß es noch nicht: ich habe noch kein Thema.»

«Dann denken Sie nach.»

«Gut, wenn Sie gegangen sind, werde ich nachdenken.»

«Nein – lassen Sie doch diese alten Scherze! Denken Sie jetzt gleich nach.»

«Aber ich kann mich doch nicht konzentrieren, wenn zwei fremde Physiognomien ...»

«Entschuldigen Sie, aber wir sind durchaus keine fremden Physiognomien, sondern die Arbeiterkontrolle über Ihre Produktion. Nun, wird's bald?»

«Was, wird's bald?»

«Denken Sie ein bißchen schneller nach.»

«Verstehen Sie denn nicht, daß jede schöpferische Arbeit – etwas so ... Intimes ist.»

«Etwas Intimes soll es eben gar nicht sein! Alles soll offen, vor aller Augen und unter Kontrolle geschehen.»

beobachtete interessiert das Gesicht des nachdenkenden Schriftstellers.

Der Schriftsteller strich sich über den Kopf, kratzte sich hinter dem Ohr, stöhnte und bekam schließlich einen Verzweiflungsausbruch.

«Sehen Sie doch ein, daß man unmöglich nachdenken kann, wenn vier Augen einen anstarren, wie die Kuh das neue Tor.»

Die Kontrolleure wechselten einen Blick. «Was sagt Ihr dazu, Genossen? Das ist regelrechte Sabotage! Man darf nicht mit ihm sprechen, man darf ihn nicht ansehen. Es fehlt nur noch, daß er einem das Atmen verbietet! Als wir nicht da waren, hat er doch geschrieben. Da ging es und jetzt ist es unmöglich? Unter Kontrolle scheint es schwierig zu sein. Wenn alles sichtbar, ohne Kniffe vorgehen soll, dann arbeitet der Kopf nicht! Ausgezeichnet ... Wir werden es an der geeigneten Stelle melden!»

Die Arbeiterkontrolle stand auf und ging aufs tiefste gekränkt mit hallenden Schritten hinaus.

\* \* \*

Bemerkung des Verfassers:

In der guten alten Zeit hätte ein ähnliches Produkt so geschlossen: «... In diesem Augenblick erwachte der Schriftsteller von kaltem Schweiß überströmt.»

Ach! leider kann ich nicht so schließen.

(Uebersetzt von Peter Ellis)

